

**ANALISIS BENTUK DAN MAKNA ONOMATOPE
DALAM VIDEO LAGU ANAK-ANAK
BERBAHASA JEPANG**

SKRIPSI



PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG

JURUSAN BAHASA ASING

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA

SINGARAJA

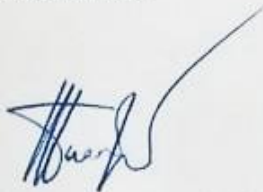
2019

SKRIPSI

**DIAJUKAN UNTUK MELENGKAPI TUGAS DAN
MEMENUHI SYARAT-SYARAT UNTUK MENCAPAI
GELAR SARJANA PENDIDIKAN**

Menyetujui

Pembimbing I,



Ni Nengah Suartini, M.A., Ph.D.
NIP. 197404212005012001

Pembimbing II,



I Wayan Sadvana, S.S., M.Si.
NIP. 197812012006041001

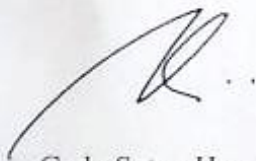
Skripsi oleh Putu Wira Yudi Pratama ini
Telah dipertahankan di depan dewan penguji
pada tanggal, 28 Juni 2019

Dewan Penguji,



Prof. Dr. I Nyoman Adi Jaya Putra, M.A.
NIP. 196203191987031001

(Ketua)



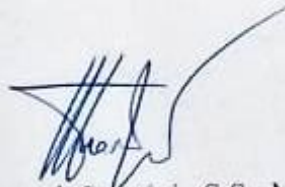
Gede Satya Hermawan, S.S., M.Si.
NIP. 198401202014041003

(Anggota)



Dr. Kadek Eva Krishna Adnyani, S.S., M.Si.
NIP. 198705122012122001

(Anggota)



Ni Nengah Suartini, S.S., M.A., Ph.D.
NIP. 1974042120050120

(Anggota)

Diterima oleh Panitia Ujian Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Pendidikan Ganesha
guna memenuhi syarat-syarat untuk mencapai gelar sarjana pendidikan

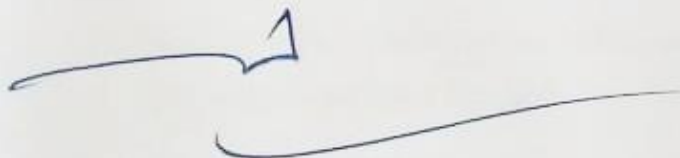
Pada:

Hari : Kamis

Tanggal : 26 September 2019

Mengetahui

Ketua Ujian,



Prof. Dr. I Nyoman Adi Jaya Putra, M.A.
NIP. 196203191987031001

Sekretaris Ujian,



I Wayan Sadyana, S.S., M.Si.
NIP.197812012006041001

Mengesahkan,
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Prof. Dr. Made Sutarna, M.Pd.
NIP. 196004241986031002

PRAKATA

Puja dan puji syukur saya panjatkan dihadapan Tuhan Yang Maha Esa, karena berkat rahmat-Nyalah saya dapat menyelesaikan skripsi dengan judul *“Analisis Makna Onomatope dalam Video Lagu Anak-Anak berbahasa Jepang”* ini. Skripsi ini disusun untuk memenuhi syarat untuk mencapai gelar Sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Ganesha.

Selama penulisan dan pengerjaan skripsi ini, penulis memperoleh banyak masukan, perbaikan serta arahan dari berbagai pihak. Untuk itu, pada kesempatan ini, saya mengucapkan terimakasih kepada:

1. Bapak Dr. Nyoman Jampel, M.Pd., selaku Rektor Universitas Pendidikan Ganesha.
2. Bapak Prof. Dr. I Made Utama, M.Pd., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Pendidikan Ganesha.
3. Bapak I Wayan Sadyana, S.S., M.Si., selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Pendidikan Ganesha sekaligus Pembimbing II yang telah membina dan menuntun dalam penyelesaian skripsi ini.
4. Ibu Ni Nengah Suartini, M.A., Ph.D., selaku Pembimbing I yang telah memberikan motivasi, masukan, membina, menuntun serta perbaikan dalam penyelesaian skripsi ini.
5. Bapak dan Ibu Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Ganesha yang selama ini memberikan pengajaran dan ilmu, baik selama masa perkuliahan berlangsung ataupun di luar masa perkuliahan.
6. Semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu per satu yang telah membantu selama skripsi ini dikerjakan.

7. Rekan-rekan mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Pendidikan Ganesha Singaraja yang selalu memberikan dukungan baik secara fisik maupun moral.
8. Keluarga yang selalu memberi semangat dan doa selama penyusunan skripsi ini.
9. Semua pihak yang tidak bisa disebutkan satu per satu, yang telah banyak memberikan bantuan selama penyusunan skripsi ini.

Skripsi ini tentu masih jauh dari kata sempurna karena keterbatasan kemampuan yang dimiliki. Untuk itu, diharapkan pembaca dapat memberikan kritik dan saran agar saya mampu lebih baik lagi untuk selanjutnya. Dengan selesainya skripsi ini, saya berharap skripsi ini dapat membantu memberikan informasi dan wawasan yang diperlukan. Akhir kata penulis ucapkan terimakasih.

Singaraja, Juni 2019

Putu Wira Yudi Pratama



TRANSLITERASI

Penulisan kata-kata bahasa Jepang yang tercantum dalam Skripsi ini mengacu pada “Pedoman Penulisan Bahasa Jepang di Skripsi S1” yang disusun oleh Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Pendidikan Ganesha pada tahun 2017.

Daftar Ejaan Latin Suku Kata Bahasa Jepang



あ	い	う	え	お					
a	i	u	e	o					
か	き	く	け	こ	が	ぎ	ぐ	げ	ご
ka	ki	ku	ke	ko	ga	gi	gu	ge	go
さ	し	す	せ	そ	ざ	じ	ず	ぜ	ぞ
sa	shi	su	se	so	za	ji	zu	ze	zo
た	ち	つ	て	と	だ	ぢ	づ	で	ど
ta	chi	tsu	te	to	da	ji	zu	de	do
な	に	ぬ	ね	の					
na	ni	nu	ne	no					
は	ひ	ふ	へ	ほ	ば	び	ぶ	べ	ぼ
ha	hi	fu	he	ho	ba	bi	bu	be	bo
ま	み	む	め	も	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
ma	mi	mu	me	mo	pa	pi	pu	pe	po
や		ゆ		よ					
ya		yu		yo					
ら	り	る	れ	ろ					
ra	ri	ru	re	ro					

わ	を				
wa	o				
ん					
n					
きゃ	きゅ	きょ	ぎゃ	ぎゅ	ぎょ
kya	kyu	kyo	gya	gyu	gyo
しゃ	しゅ	しよ	じゃ	じゅ	じょ
sha	shu	sho	ja	ju	jo
ちゃ	ちゅ	ちよ			
cha	chu	cho			
にゃ	にゅ	にょ			
nya	nyu	nyo			
ひゃ	ひゅ	ひょ	びゃ	びゅ	びょ
hya	hyu	hyo	bya	byu	byo
みゃ	みゅ	みょ	ぴゃ	ぴゅ	ぴょ
mya	myu	myo	pya	pyu	pyo
りゃ	りゅ	りょ			
rya	ryu	ryo			

1. Bunyi panjang dilambangkan dengan vokal rangkap

Contoh : お祖母様 obaasama *obāsama

デート deeto *dēto

2. “ん” dilambangkan dengan “n”

Contoh : 心配 shinpai *shimpai

前半 zenhan *zenghang

3. “つ” (つ kecil) dilambangkan dengan rangkap konsonan berikutnya, tetapi “っち” (termasuk “っちゅ” dan “っちょ”) merupakan perkecualian.

Contoh : 早かった hayakatta

4. Penulisan nama tempat.

Contoh : 東京 Tokyo *Toukyou

京都 Kyoto *Kyouto

5. Penulisan nama orang. Nama keluarga ditulis di depan.

Contoh : 櫻庭順子 Sakuraba Junko *Junko Sakuraba

6. Tanda apostrof (') digunakan untuk memisahkan suku kata “n” dari suku kata berikutnya.

Contoh : そんな son'na

7. Istilah bahasa Jepang, akan dicetak miring.

Contoh: *Keigo*

Kenjougo

Sonkeigo

Dorama

8. Penulisan partikel dalam sebuah kalimat. Karakter は, を dan へ diucapkan dan ditulis /wa/, /o/ dan /e/ hanya ketika digunakan sebagai partikel dalam sebuah kalimat sedangkan partikel lain memiliki penulisan dan pengucapan yang sama.

Contoh : お泊りで結婚のきっかけをつくりましょう。
Otomari de kekkon no kikkake wo tsukurimashou.

お母様の意志は固いようです。
Obaasama no ishi wa katai youdesu.

これは友だちへのお土産です。
Kore wa tomodachi e no omiyage desu.

DAFTAR ISI

HALAMAN

HALAMAN JUDUL

PRAKATA	i
TRANSLITERASI	iii
ABSTRAK	vi
DAFTAR ISI	viii
DAFTAR SINGKATAN	xi
DAFTAR TABEL	xii
DAFTAR GAMBAR	xiii
DAFTAR LAMPIRAN	xiv
 BAB I PENDAHULUAN	 1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Identifikasi Masalah	4
1.3 Pembatasan Masalah	4
1.4 Rumusan Masalah	4
1.5 Tujuan Penelitian	5
1.6 Manfaat Penelitian	5

BAB II KAJIAN PUSTAKA	6
2.1 Kajian Hasil Penelitian yang Relevan	6
2.2 Landasan Teori	10
2.2.1 Definisi Semantik.....	10
2.2.2 <i>Onomatope</i>	10
2.2.2.1 Definisi <i>Onomatope</i>	10
2.2.2.2 <i>Onomatope</i> Jepang	11
2.2.2.3 Bentuk <i>Onomatope</i> Jepang	14
2.2.2.4 Klasifikasi Makna <i>Onomatope</i> Jepang	15
2.3 Model Penelitian	19
 BAB III METODE PENELITIAN	 21
3.1 Pendekatan dan Jenis Penelitian	21
3.2 Sumber Data	21
3.3 Metode Pengumpulan Data	22
3.4 Metode dan Teknik Analisis Data	23
3.5 Pengecekan Keabsahan Data	24

BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN	25
4.1 Hasil Penelitian dan Pembahasan	25
4.1.1 Hasil	25
4.1.2 Pembahasan	26
4.1.2.1 <i>Giongo</i>	26
4.1.2.2 <i>Giseigo</i>	28
4.1.2.3 <i>Gitaigo</i>	35
4.1.2.4 <i>Giyougo</i>	36
4.1.2.5 <i>Gijōgo</i>	39
4.2 Implikasi Penelitian	40
BAB V PENUTUP	41
5.1 Rangkuman	41
5.2 Simpulan	42
5.3 Saran	43
DAFTAR RUJUKAN	
LAMPIRAN	

DAFTAR SINGKATAN

OPBJ = One Piece Bahasa Jepang

OPBI = One Piece Bahasa Indonesia

FBJ = Fukushi Bahasa Jepang

EGG = E dewakaru Giongo Gitaigo



DAFTAR TABEL

Tabel	Halaman
Tabel 3.1 Kartu Data	23
Tabel 4.1 Data <i>Onomatope</i> (<i>Giongo</i> , <i>Giseigo</i> , <i>Gitaigo</i> , <i>Giyougo</i> dan <i>Gijōgo</i>) dari Video Lagu Anak-Anak berbahasa Jepang	25
Tabel 4.2 Data Tiruan Bunyi Benda	26
Tabel 4.3 Data Tiruan Suara Binatang	28
Tabel 4.4 Data Tiruan Suara Manusia	33
Tabel 4.5 Data Tiruan Pergerakan Benda	35
Tabel 4.6 Data Tiruan Aktifitas atau Pergerakan Manusia	36
Tabel 4.7 Data Tiruan Keadaan Hati atau Perasaan Manusia	39

DAFTAR GAMBAR

Gambar	Halaman
Gambar 2.1 Model Penelitian	20



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 01. Kartu Data

Lampiran 02. Lirik Lagu

Lampiran 03. Riwayat Hidup

Lampiran 04. Pernyataan



PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa karya tulis yang berjudul “Analisis bentuk dan Makna *Onomatope* dalam Video Lagu Anak-Anak berbahasa Jepang” beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri dan saya tidak melakukan penjiplakan dan pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran atas etika keilmuan dalam karya tulis saya ini atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Singaraja, 24 Juni 2019

Yang membuat pernyataan,



Wira Yudi Pratama

1312061037